



EN 175: 1997  
EN 379: 2009  
EN 166: 2001

**Ražotnes adrese**  
Portwest Limited, IDA Industrial Park, Westport, Co Mayo, F28 FV88

**Nosaukums un adrese pilnvarotajai iestādei, kurai izsniedz EC sertifikātu:**  
DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Albinstrasse 56, 12103 Berlin, notified body number 0196

## METINĀŠANAS KĪVERE AR AUTOMĀTISKU GAIŠMAS MAIŅU

# ILV

### LIETOTĀJA INFORMĀCIJA

Plašāku informāciju par attiecīgiem standartiem skatiet produkta marķējumi. Piemēro tikai standartus un iekonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst regulas (ES 2016/425) prasībām.

**Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju uz [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)**

### Lūdz, izlasiet šo rokasgrāmatu uzmanīgi pirms lietošanas

#### I. APMĀKSTS

Automātiski mainītais metināšanas kīveris tīnījums, kas ir paredzēti, lai aizsargātu acis un seju no drošības riskiem, tāpat, kā katrīgo starojuma normālos metināšanas apstākļos. Automātiski mainītais no tumsa uz gaišu stāvokli, kad metināšana beidz.

PW65 Bizweld Plus Welding kīveris sastāv no:

Sejas maska/kīvere (kods:PW65H) - sertifikāts pēc EN175:1997

Automātiskis mainīgais filtrs (kods:PW65S) - sertifikāts pēc EN379:2009

Arējas aizsargājošais stikls (kods:PW66) - sertifikāts pēc EN166:2001

#### RISKA NOVĒRĒTĀJUMA BRĪDINĀJUMI:

1. Automātiski mainīgais metināšanas kīveris PW65 neaizsargā pret smagiem triecieniem apdraudējumiem, piemēram, sprādzienbīstamām ierīcēm vai lodģieņu šķidrumiem. Ja pastāv liels apdraudējums, jāizmanto citi aizsargi vai pārsegi aizsardzība.

2. Automātiski mainīgais metināšanas filtrs ir paredzēts loka metināšanai vai griešanai. Ierīce ir piemērota visiem loka metināšanas procesiem, piemēram, MIG, MAG, TIG, SMAW, plazmas loka un ogelēna loka.

3. Šis produkta materiāls kalka gatā novec, piemēram, bojājumi. Šis produkts nevarēs efektīvi aizsargāt pēc bojājuma parādīšanās, lietojotam nekavējoties jāpārtrauc tā lietošana.

4. Nekad nenovietojiet kīveri un automātiski mainīgo filtru uz karstas virsmas.

5. Ja šis kīveris nepaliek tumsā, veicot darbu, nekavējoties pārtrauciet metināšanu un sazinieties ar savu vadītāju vai izplatītāju.

6. Regulāri notīriet filtru virsmas. Nelietojiet spēcīgu tīrīšanas šķidrumu. Sensori un saules baterijas vienmēr jāapsargā no putekļiem un jūtra, izmantojot tīru drānu / audumu.

7. Materiāli, kas var nokrist sakarē ar filtru daļu, var izraisīt alerģiskas reakcijas pret jūtīgiem cilvēkiem.

8. Os izstrādājumu nevar izmantot metināšanai vai griešanai metāla priekšmetos. Ja šis produkts tiek izmantots metināšanai visās galvas vai griešanas laikā, izkautētie metāla pilieni var aizdedzēt gar filtru un savaināt metinātāju.

9. Ja filtrs vai kīvere ir bojāta, lietojotam nekavējoties jāpārtrauc lietošana. Izkausētie metāla pilieni var sabojāt filtra virsmu un lietojotāju tādi vai citi veidi, kas bojā bojājumu.

10. Šim produktam ir karstumturīgs un liesmu slāpējošs materiāls, bet atklātas liesmas gadījumā vai pakļaujot augstas temperatūras iedarbībai, maska var sadegēt vai izkust. Pareizi uzglabājiet un lietojiet, lai samazinātu šādus riskus.

11. Pārtrauciet darbību var kaitēt lietojotam un pat izraisīt visu slimības.

12. Filtru, pārbaudiet filtru pirms katras lietošanas reizes, kad parādās, ka funkcija ir izskats nav kvalitatīvs, lodzē, nekavējoties pārtrauciet lietošanu.

13. Nenovietojiet šo produktu saules staru iedarbībā.

14. Lietošana ilguma pārsniegšana (nepietiekama aizsardzība); pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet acu aizsargu, bojājums un lietošanas laiku.

15. Aizsargu izmantošana bez filtrēšanas darbības pret optisko starojumu radīs acu bojājumus; pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai acu aizsargi ir vajadzīgais skaitas numurs, ja rodas sausa, sazinieties ar veselības un drošības pārstāvi, pretējā gadījumā nevar garantēt aizsardzību.

16. Produkta lietošana pret šķakām (ierobežota aizsardzība), vienmēr pārbaudiet, vai jums ir nodrošināta pienācīga aizsardzība, ja rodas sausa, sazinieties ar veselības un drošības pārstāvi.

17. Produkta lietošana pret liepām putekļu daļiņām (traumas, negadījumi); Aizsargiērīce izmanto tikai darbos, kas aprakstīti lietošanas pamācībā. Jekura novirze no instrukcijām var izraisīt traumas vai nelāmas gadījumus.

18. Bojātu produkta izmantošana (nepietiekama aizsardzība); pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet acu aizsargu, bojājums un lietošanas laiku.

19. Nepareiza acu aizsarga izmantošana (traumas, nelāmas gadījumi); Acu aizsargiērīce izmanto tikai darbos, kas aprakstīti lietošanas pamācībā. Jekura novirze no instrukcijām var izraisīt traumas vai nelāmas gadījumus.

20. Automātiski mainīgais metināšanas filtru vienmēr vajadzētu izmantot oriģinālajiem iekšējumiem un ārējiem vāciņiem.

21. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radusies metināšanas filtra modifikācijas vai sastāvdaļu, kas atšķiras no oriģinālajiem daļām, izmantošanas dēļ.

**Marķējums metināšanas sejas maskai/kīverei (KODS: PW65H) - sertifikāts pēc EN175:1997**

PW EN 175 F CE PW = Ražotāja identifikācija EN 175= Testēšanas standarts

F = Aizsardzība pret ātrgaitas daļiņām 45m / s CE: Marķējums

**Marķējums automātiskim mainīgajam filtram - sertifikāts pēc EN379:2009**

4/9-13 PW 1/1/1/2/3/79 CE 4 = gaisma 9-13 = tumsa (regulējams) PW = Ražotāja identifikācija 1 = optiskā klase, 1 = izkildētās gaismas klase,

1 = vienādīguma klase, 2 = leņķa atkarības klase 3/79=Testēšanas standarts CE: CE marķējums

**Marķējums ārējam aizsargājošajam stiklam (kods: PW66) - sertifikāts pēc EN166:2001**

PW 1.5 CE PW = Ražotāja identifikācija 1 = optiskā klase 5 = Palielināts robustums CE: CE marķējums

**UZMANĪBU:**

-Ja, simbolu F un B nav kopīgs gan okulāram, gan rāmī, tad ir zemāks līmenis, ko piešķir F un B kopīgs gan okulāram un rāmī, tad tas ir zemāks līmenis, ko piešķir pilnīgu acu aizsargam.

Acu aizsargi pret ātrgaitas daļiņām valkājot virs standarta brīlēm var radīt ietekmi, tādējādi radot apdraudējumu lietojotājam

Jā aizsardzība pret ātrgaitas daļiņām pie galīgām temperatūras ir nepieciešama, tad izvēlieties acu aizsargu jāpāriet ar burts T tādā gadījumā, ja ir gaisma 9-13 un griešanās 1,1, FT, B1 vai AT.

Ja iekārtas vēstule neseko burts T tad acu aizsargi izmantot tikai pret ātrgaitas daļiņām istabas temperatūrā -

ADF izmanto tikai kādu ar piemērotu pamates intrakalāriem

#### II. PRODUKTA ĪPAŠĪBAS

1. Arpus jebkuras pārslēgšanas pogu var padarīt operatāram justies ērtāk, kamēr darbojas.

2. Kiveri izmanto augstas uzlādes saules baterijas un ir izbēvēts 3V litija baterijas, enerģijas back-up. Baterijas darbības laiks ir izvirzīts uz jaunu ierobežojumu un nav nepieciešama maņa akumulatūru. Normālos metināšanas apstākļos kalpošanas laiks akumulatūrom varētu variēt līdz 5000 stundām.

3. Izmantojot pogu (DIN) kontrole no DIN9 līdz DIN13 ir griešanās ātruma (tonis mainās).

4. Produkts ir pilnīgi saskaņā ar to saistošo DIN, ISO, DIN5379 standartiem un ANSI Z87.1-2003 standartiem.

5. Ultra augstas veiktspējas UV / IR Auto-tumsāšanas filtru nodrošina pilnīgu aizsardzību lietojotāja acu un sejas pret UV / IR starojuma vieta metināšanas procesa laikā, pat ņemot vērā spīdīgu gaismu. UV / IR aizsardzība līmenis ir līdz Shade13 (DIN) visu laiku. Tas metinātājam ļauj justies komfortablā metināšanas darba laikā.

6. Liels loģis vieglākai panorāmas skatam.

#### III. Tehniskā specifikācija

| KODS                                     | PW65F                                   |
|--|---|
| Skata laukums (mm)                       | 91x42                                   |
| Kastes izmērs (mm)                       | 110x90x9                                |
| Gaismas sliekšnis                        | DIN 4                                   |
| Tumsas sliekšnis                         | Mainīgais DIN 9-13                      |
| No tumsa un gaiša (s)                    | 0.3-0.4s                                |
| Reakcijas laiks                          | 1/25000s                                |
| Nokrāsas kontrole                        | Arējas mainīgais                        |
| Jūtīguma kontrole                        | Zema - Augusta Regulējams (solis-mazāk) |
| Ieslēgt/izslēgt                          | Pilnīgi automātiski                     |
| Enerģijas padve                          | Saules un litija baterija               |
| UV/IR aizsardzība                        | DIN13                                   |
| ARC sensors                              | 2                                       |
| Zems strāvas stiprums amperis TIG        | 10amp                                   |
| Atgādinājums par zemu akumulatūra līmeni | NAV                                     |
| ADF pārbaude                             | NAV                                     |

|                   |  |
|-------------------|--|
| Darbības Temp.    | -5°C – +55°C   |
| Uzglabāšana Temp. | -20°C – +70°C  |
| Svers (g)         | 500  |
| Mērijums (mm)     | 330x230x230  |
| Diapazons         | MIG, MAG/CO2, SMAW; gaisma griešana; TIG; Plazmas Arc Metināšana/Griešana/ puļēšana/piemērots arī SA zemai strāvai |

#### IV. DARBĪBAS INSTRUKCIJA

##### 1.0 SAGATAVĪTES METINĀŠANĀI

1.1 Lūdz, pārbaudiet, vai ir noņemta ārpusē aizsargplēve lēcai.

1.2 Gadījumā, ja ilgstoši neizmanto, lodzē pārlicinieties, vai akumulatōrs darbojas, pirms lietojot.

1.3 Gadījumā, ja ilgtermiņa neizmantošana, lodzē, pārbaudiet, vai displejs strādā pirms lietošanas.

1.4 Gadījumā, ja ilgstoši neizmantošana, lodzē, pārbaudiet, vai saules baterijas un iekšpusē / ārpusē aizsargplēve, lēcas ir bojātas, noņemtas vai bloķētas ar putekļiem.

Pievērsiet īpašu uzmanību, vai sensori ir bloķēti putekļiem. Lai nodrošinātu normālu procesu, lodzē, noslauciet putekļus pirms metināšanas.

1.5 Pārbaudiet visas daļas, pirms lietošanas, lai pārlicinātos, ka tie nav bojāti.

Jekura saskrāpēta, iekļaujotājs jānomaina tieši pirms lietošanas (rezerves daļas, kas pieejami ir arī tieši PW66 - ja otra sastāvdaļa ir bojāta, metināšanas kīverē GW65 jānomaina.

1.6 Pārbaudiet, optiskās īpašības un gaisma jutību pirms katras lietošanas.

1.7 Izvēlieties piemērotu tīrnumu, pirms to izmanto, griešanās un pārlicināties, ka tonis numurs ir pareizi uzstādīts.

1.8 Valkāt masku un nospiēdiet atkāpī pogu, lai pielāgotu hermētiska josta, lai atbilstu savu galvu, valkātāja acs jānovieto centrālajā stāvoklī skata lodzē.

##### 2. TUMSĀS NOKRĀŠAS NUMURA IZVĒLE

2.1 Toņa numuru var iestatīt manuāli starp DIN 9-13. Izvēlieties toni numuru, parģieŗot ēnā pogu, līdz buļa, kas norāda uz nepieciešamo toni numuru.

2.2 Izmantojiet toņa pogu, lai pielāgotu objektīva toni tumsā stāvoklī. Izvēlieties atbilstošu toni kontroles uzstādījumā, balstoties uz jūsu metināšanas procesu.

##### 3. NOREGULĒJĒT JŪTĪBA

Jutīgums tiek izvēlēts atkarībā no metināšanas procesa un vietas gaisma, izmantojot jutīguma slēdzi.

3.1 Izvēlieties minimumu: Piemērots augstas strāvas stiprums metināšanai un metināšanai spīgtā vietas gaismas (piemēram, ir strauzais gaisma tuvuums ar citu metinātāju).

3.2 Izvēlieties Maksimāli: Piemērots zemas strāvas stiprums metināšanai, izmantojot siltu apgaismojuma apstākļus (piemēram, cauruļ metināšanas kur daļa no loka ir aplēpta no skata), un kur metināšanas loķis kļūst stāvs (TIG metināšana).

3.3 Izvēlieties Vidēji: Piemērots visu veidu metināšanas iekļaušanas ārā.

#### 4. PĒC UZSTĀDĪJUMA VEIKŠANAS, SĀKT UN TURPINĀT SAVU METINĀŠANAS DARBUS.

##### 4.1 Nokrāsas vadlīnijas pār piemērotību jomā

| Pārveģejā intensitāte (Amperis - A) | 0.5 | 1 | 2.5 | 5 | 10 | 20 | 30 | 40 | 60 | 80 | 100 | 125 | 150 | 175 | 200 | 225 | 250 | 275 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 |  |
|-------------------------------------|-----|---|-----|---|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|
| (Amperis - A)                       |     |   |     |   |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |
| SMAW                                |     |   |     |   |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |
| MIG smagie metāli                   |     |   |     |   |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |
| MIG vieglie metāli                  |     |   |     |   |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |
| TIG, GTAW                           |     |   |     |   |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |
| MAG/CO2                             |     |   |     |   |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |
| SAW                                 |     |   |     |   |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |
| PAK                                 |     |   |     |   |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |

#### KOMENTĀRI:

Izvēlieties "smagie metāli" ievērojot trieciena, sakausējuma triecēnu, varēt un tā sakausējumu, uc

Pārīksli vai mazāki nokrāsas numurus var izmantot atkarībā no lietošanas apstākļiem;

Tukšie lauki atbilst diapazoniem izmantošanai, kas parasti netiek izmantoti atbilstoši programmas veidam.

#### V. Uzturešana

1. Tīrīt un dezinficēt filtru un aizsardzības plāksnes ar salveti vai tīru mitru drāniņu ar atbilstošu stikla mazgāšanas līdzekli.

2. Izmantojiet neitrālu mazgāšanas līdzekli, lai attīrītu metināšanas kiveri.

3. Mainīt ārējos un iekšējos aizsardzības plāksnes periodiski.

4. Neiegremdējiet objektīvu ūdeni vai kādu citu šķidrumu. Nekad neizmantojiet abrazīvu, šķīdinātājus vai naftas balstīta tīrīšanas līdzekļus.

5. Nenovietojiet automātiskā mainīgā filtru no kiveres.

Nekad nemeģiniet atvērt automātiskā mainīgā filtru.

6. Novēcošanas periods: šajā laikā, ja labots, saglabāts un uzturēts, tad ir glabāšanas laiks ir 3 gadi no ražošanas datuma.

#### VI. KLŪDAS ATZĪŠANA:

##### 1. PĀRBAUDE PIRMS LIETO AUTOMĀTISKI MAINĪGĀ FILTRU

Ja ADF darbojas, var pārbaudīt, vai tas ir tumsāks, ja tas ir pakļauts intensīvai gaismai (tieša saule vai metināšanas zibspuldze)

##### 2. JA AUTOMĀTISKI MAINĪGAIS FILTRS NEKĻŪST TUMSĀKS, TAD VIEGLI UZSĪST

Ja sensori ir netīri, notīriet tos ar mitru drāniņu, kas nesatur vilnu.

Pārbaudiet jutīguma iestatījumu izvēlieties un palieliniet jutību.

- Objektīva aiztures palielināšana 0,1-0,3 sekundēs var samazināt arī mirgošanu

Pārbaudiet baterijas un parlicināties, vai tās ir labā stāvoklī un pareizi uzstādītas.

Ja bateriju un filtra kontakta virsmas ir netīras vai oksidētas, notīriet tās.

- Uzliciet kiveri uz WELD un / vai pareizu toni no 5-13.

3. LĒCA PALĪEK TUMSĀ PĒC METINĀŠANAS VAI PALĪEK TUMSĀ, JA SOBĪRĪD NENOTĪK METINĀŠANA

Pielietojiet jutīguma iestatījumu nelielās pakāpēs. Ārkārtējos gaismas apstākļos var būt nepieciešams samazināt apskārtības gaismas līmeni

##### 4. VĀJA REDZĀMĪBA

Ja vācņi un filtra kārtiņds ir netīri vai bojāti; notīriet netīrās sastāvdaļas vai nomainiet tās.

Parlicinieties, vai apkārtējā gaisma nav pārāk zema.

Parlicinieties, vai toņa numurs ir pareizs, noregulējiet atbilstoši.

##### 5. NEREGULĀRA SATUMŠANA

Saite ap galvu ir iestatīta vienmērīgi, tāpēc atļaušs starp acīm un objektīvu atšķiras no krešās puses uz labo pusi pareizi noregulējiet.

##### VIII. PW65 Bizweld Plus Welding kīvere: attēls

1. Metinātāju sejas aizsargs / kīvere (kods: PW65H)

2. Gaismaogone

3. Sejas aizsarga regulēšanas stiprinājumi

4. ADF (Automātiskis mainīgais filtrs) Kods PW65F

5. Arējas aizsargājošais stikls (kods: PW66)

6. Filceta plate

7. Sejas aizsarga regulēšanas pogu

